

MERCREDI
21 SEPTEMBRE 2022
GRANBY,
88^e ANNÉE, N° 69

la Voix de l'Est ^{Plus}

COOP D'INFORMATION



PHOTO FOURNIE

Justine Brousseau, de Cowansville

PAGE 3

À l'assaut de la **Triple couronne** **de natation** en eau libre

KUBOTA MAX GAGNÉ & FILS

COLLABORATION RENOUVELÉE AVEC L'EXPO DE BROME

Si Kubota Max Gagné & Fils et l'Expo de Brome étaient un couple, ils auraient célébré cette année leurs noces de chêne. N'empêche, 80 ans de collaboration, ça se souligne et c'est une relation que l'on peut qualifier de solide... comme le chêne!

« C'était important pour nous de réitérer notre collaboration avec l'Expo de Brome cette année, explique Annie Lessard, directrice de la succursale de Sutton. On avait hâte de retrouver l'organisation et le public, surtout après deux ans de pause. » En écoutant madame Lessard parler avec passion de l'événement qui s'est tenu le week-end de la fête du Travail, on comprend que la relation entre l'Expo de Brome et Kubota Max Gagné & Fils va bien au-delà de la simple participation en tant qu'exposant. « Nous sommes commanditaires de l'exposition. C'est nous qui prêtons des RTV aux organisateurs pour faciliter les déplacements du personnel et des bénévoles sur le site pendant toute la durée de l'événement. »

DU TRAVAIL, MAIS BEAUCOUP DE PLAISIR

C'est dès le printemps que l'équipe de Kubota Max Gagné & Fils commence à préparer sa participation à l'Expo de Brome. Et tous les membres de l'entreprise mettent la main à la pâte! Annie Lessard explique : « C'est l'affaire de plusieurs mois parce que, non seulement nous sommes sur place tous les jours, on apporte avec nous énormément de matériel! Rien n'est laissé au hasard dans notre plan d'action. Côté logistique, préparation et déplacements, on ne peut rien laisser au hasard! »

Cette année, c'est 45 unités que Kubota Max Gagné & Fils avaient installé sur le site de l'Expo de Brome, en plus du camion de livraison et de

l'unité mobile. En tout et partout, il a fallu compter quatre jours de préparation complets sur les lieux avant même la tenue de l'événement. Il faut que ça brille, ces belles machines! « C'était vraiment plaisant de voir la clientèle découvrir nos modèles et notre unité mobile, affirme Annie Lessard. Elle est en fonction depuis environ un an, mais tous nos clients ne savent pas encore que l'on se déplace à domicile pour faire l'entretien et la réparation de leur machinerie. C'est un gros plus que l'on offre aux consommateurs! »

En plus de la préparation et du démontage du site, une équipe de 10 personnes était présente pendant tout le week-end – équipe composée de membres du service, des ventes, de la direction et des ressources humaines, entre autres.

UN SUCCÈS SUR TOUTE LA LIGNE

Le kiosque de Max Gagné & Fils était donc imposant. Et sa présence n'est pas passé inaperçu puisque plus de 40 000 personnes ont franchis les tourniquets de l'Expo de Brome pendant les quatre jours de l'événement.

Ne serait-ce que pour voir les yeux ronds des enfants devant les gros tracteurs et les sourires des grands devant autant de possibilités que ce qu'offre la gamme Kubota, tous les efforts et les longues journées de préparation en ont valu la peine. Et alors que le démontage est à peine terminé, Annie Lessard et son équipe ont déjà hâte à l'édition 2023.



Une partie de l'équipe de Max Gagné & Fils présente pendant les 4 jours de l'Expo de Brome. Crédit : Fournie



L'impressionnant kiosque de Max Gagné & Fils à l'Expo de Brome. Crédit : La Voix de l'Est, Jean-François Perreault



La directrice de Max Gagné & Fils, Annie Lessard, accompagnée de Tyler Benoit, gagnant du jeu d'opération d'une U10-5. Crédit : Fournie



Kubota
MAX GAGNÉ

NOUS RECRUTONS

VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR VOIR ENCORE PLUS D'OPPORTUNITÉS

www.maxgagne.com

Justine Brousseau conquiert les eaux de Manhattan



NICOLAS T. PARENT
nicolas.parent@lavoixdelest.ca

Justine Brousseau sait accumuler les exploits. La nageuse de longue distance de 44 ans a complété le 20 Bridge Swim en un peu plus de huit heures, le 10 septembre, devenant la seule Québécoise à compléter une boucle complète d'environ 46 km autour de l'île de Manhattan.

La Cowansvilleoise n'en est pas à un premier exploit du genre. En août 2021, Justine Brousseau est devenue l'unique Québécoise à compléter avec succès la traversée solo de Catalina, au large de Los Angeles. Dans des conditions extrêmes, elle a décroché le meilleur temps canadien chez les femmes, en nageant pendant 13 h 36. Une distance de 32 km.

Dans l'État de New York, elle a récidivé en parcourant une distance de 46 km à la nage en 8 h 15. Une réalis-

Justine a fait face à trois rivières, une eau à 24 degrés Celsius (70 F), et à une forte influence des marées.

« C'est une nouvelle corde à mon arc! Catalina, c'est partir d'un point pour se rendre à un autre. Il est difficile de voir où on en est géographiquement. Au tour de Manhattan, c'est tout le contraire, puisqu'on reconnaît les bâtiments iconiques, des endroits qu'on connaît », explique celle qui, avant toute chose, a étudié minutieusement le parcours.

La sportive a nagé dans des estuaires nourris par l'océan Atlantique. L'eau est salée et les marées changeantes. Il s'agit d'une épreuve somme toute rapide, puisque le nageur est emporté par un courant de dos la majorité du temps.

« Mais si on ne va pas de la bonne vitesse, on peut rater une fenêtre de marée et se retrouver avec un courant de face qui peut mettre la nage en péril. C'est un défi technique, très exigeant. Il faut être concentré en tout temps. Ce n'est jamais gagné », juge celle qui, aux derniers kilomètres du parcours, a évité d'être aspirée et déviée de sa trajectoire.

TROIS COURONNES

En complétant la traversée de Catalina et de Manhattan, Justine Brousseau a obtenu deux couronnes.

Le 20 Bridges fait partie de la Triple Crown of Open Water Swimming, l'équivalent du Grand Chelem au tennis. En traversant les 33 km de la Manche, séparant la Grande-Bretagne et la France, la Cowansvilleoise serait la première du Québec à compléter les épreuves

reines. À ce jour, 274 personnes ont réussi l'exploit dans le monde.

« Plus tôt, en août dernier, j'ai tenté de traverser la Manche. Onze heures d'effort continu. Malheureusement, on devait me retirer de l'eau, il est arrivé toutes sortes de pépins. Je vais le retenter, c'est certain, probablement l'été prochain », promet la principale intéressée.

La traversée de Manhattan est sanctionnée par le New York Open Water et quelques règles sont à respecter. Aucun support extérieur n'est permis, autant pour la combinaison en néoprène. Un maillot de bain en tissu est de mise.

« Je ne peux pas m'arrêter, prendre

une pause dans un bateau. Si je touche une personne ou une embarcation, je suis disqualifiée. Si je m'arrête, je peux être emportée par une marée dans la mauvaise direction. À la demi-heure, je reçois une bouteille pour me ravitailler, attachée au kayak de mon accompagnateur », affirme Justine, qui, dans les eaux, pouvait se nourrir en 15 secondes à peine.

DES KILOMÈTRES

Devant un défi si gigantesque, chaque athlète doit observer une discipline de fer. Justine Brousseau a cumulé 800 km de nage au cours de l'année, que ce soit en piscine, en lac ou dans la Manche. Elle a planifié entre 20 et 25 heures chaque semaine pour son entraînement rigoureux.

Sédentaire une grande partie de sa vie, Justine Brousseau s'est découvert une passion pour le sport d'endurance au début de la trentaine. Elle a tenté les triathlons, les Ironman et les sprints, avant de faire le saut en nage de longue distance. Par le passé, elle a notamment parcouru le Marathon international du Lac-à-Jim (10 km) et la Traversée du lac Tremblant (12 km).

« J'aime y mettre le meilleur de moi, voir ce dont je suis capable. Ça m'apporte une grande fierté quand je réussis. Pour moi, ma traversée de la Manche n'est pas un échec. C'est un camp d'entraînement. Je suis devenue une meilleure nageuse », justifie celle qui a l'impression de paver la voie pour une relève éventuelle, dans une discipline encore trop méconnue.

Elle n'aurait pu réaliser ses défis sans ses proches. À la traversée new-yorkaise, elle a bénéficié de la présence de son conjoint, Pierre Martineau, à bord de son kayak. Ce dernier, fier de sa conjointe, se dit « privilégié de vivre l'aventure ». Une manière bien unique de visiter New York en couple.



1



2



3



Justine Brousseau est la première au Québec à réaliser le tour de l'île de Manhattan en nage solo. — ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

tion titanesque qui la remplit de fierté. « Je suis bien contente, fière d'avoir réussi, puisqu'il s'agit d'un bon défi. C'est bel accomplissement à mon été », avoue-t-elle, non sans humilité.

Chaque traversée est différente et le 20 Bridges ne fait pas exception. Cette épreuve semble plus facile que d'autres, comme la traversée de la Manche et celle de Catalina. Mais

1 Une manière originale de visiter New York en couple pour Justine Brousseau et Pierre Martineau. — FOURNIE

2 Le courant et les vagues lui ont compliqué la tâche, mais Justine est arrivée à bon port en un peu plus de 8 heures. — FOURNIE

3 L'accompagnateur et conjoint de Justine a observé des bâtiments iconiques de New-York, notamment le Yankee Stadium. — FOURNIE

SOMMAIRE

brèves communautaires	6
nécrologie	13
opinion	8

NOUS JOINDRE

ADRESSE

158, Principale
Granby J2G 2V6

NUMÉRO GÉNÉRAL

450-375-4555

RÉDACTION

redaction@lavoixdelest.ca

PUBLICITÉ

publicite@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON

450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS

1-800-420-3214

Les artisans de *La Voix de l'Est/Plus* présentent chaque semaine à leurs lecteurs des initiatives inspirantes et des portraits de personnes qui le sont tout autant.

Ce travail s'inscrit dans une démarche de journalisme ayant un impact positif sur la communauté.

Le journal *La Voix de l'Est/Plus* est distribué à 43 000 exemplaires dans plusieurs municipalités des MRC de La Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi et Rouville.

L'hebdomadaire *La Voix de l'Est/Plus* est publié et édité par la Coopérative de solidarité *La Voix de l'Est* sise au 158, rue Principale, à Granby (Québec).

La Voix de l'Est est imprimée aux presses de Transmag à Anjou.

SUR LE WEB
SUIVEZ-NOUS SUR
lavoixdelest.ca

 facebook.com/
lavoixdelest

 @lavoixdelest

Le rêve américain de Matthew Belval

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

Matthew Belval a toujours rêvé d'exposer à New York. Non seulement, le peintre réalise actuellement son rêve, mais les neuf œuvres qu'il présente à la *Klause Gallery*, à Manhattan, ont trouvé preneurs bien avant le vernissage de l'exposition.

« Tous mes tableaux sont déjà vendus. La réponse est très bonne », a lancé avec enthousiasme l'artiste originaire de Granby. *La Voix de l'Est* l'a joint alors qu'il se trouvait dans un taxi, quelques heures avant le lancement de son exposition la semaine dernière.

Les œuvres, dont deux se détaillent 11 000 \$, ont même été vendues sur image, soit avant même que la galerie les reçoive. « J'avais juste envoyé les photos pour qu'ils puissent faire la promotion, explique-t-il. J'ai envoyé deux images pour commencer. Le lendemain, le galeriste m'a dit qu'il les avait déjà vendues. Je lui ai envoyé les images des sept autres œuvres. Dans la journée, il m'a dit qu'elles étaient aussi toutes vendues. »

Bref, Matthew Belval doit se pincer pour s'assurer qu'il ne rêve pas.

« À Montréal, j'ai des toiles dans des galeries depuis trois ans et ça n'a pas vraiment bougé », laisse-t-il tomber.

Les œuvres de l'artiste qui ont créé un buzz à New York représentent une série de voitures de luxe (Rolls Royce, Lamborghini, Porsche, Jaguar), certains modèles plus anciens, d'autres plus récents, couverts de graffitis. Le luxe soigné et l'insouciance du street-art se rencontrent dans cette série de toiles, explique-t-il sur son site Internet.

Les œuvres de Matthew Belval, qui habite désormais à Montréal, sont exposées jusqu'au 8 octobre à la petite galerie *Klause*, située au cœur du quartier SOHO, avec celles d'un autre artiste canadien, Peppy Colors.

PORTES OUVERTES

Autre détail qui a tout pour réjouir le peintre : il n'a pratiquement pas eu à faire de démarches pour exposer à New York. Il a été sollicité directement par la galerie *Klause*, afin qu'il participe à des expositions collectives. Son travail à Montréal, où il fait la part belle au street art, avait été remarqué, dit-il.

Il a ainsi présenté des œuvres dans le cadre de quelques collectifs avant d'avoir droit à une plus

grande visibilité avec la présente exposition. L'expérience pourrait lui ouvrir des portes, estime le père de deux enfants. « Je crois en fait que les portes sont grandes ouvertes, dit-il. Des opportunités pourraient se présenter. Ça sera à moi de les saisir. Je touche du bois. On ne peut rien garantir dans ce domaine-là. Mais j'ai bon espoir que ça m'amène ailleurs. »

Le moins que l'on puisse dire, c'est que Matthew Belval croit en ses rêves. Dans une entrevue réalisée avec *La Voix de l'Est* en 1997, alors qu'il débutait dans le domaine, il avait dit vouloir exposer à New York. Il visait également de vivre de son art à 35 ans. Il a aujourd'hui 36 ans et la vie a voulu qu'il se « lance dans le vide » en février dernier. Il se consacre entièrement à la peinture.

« Avoir un vernissage à New York,

mettons que c'était sur ma *checklist*. Je m'en vais dans la bonne direction. Je peux voir que je ne travaille pas pour rien », affirme-t-il.

Et cette expérience new-yorkaise ne sera pas la dernière. La possibilité d'une prochaine exposition a déjà été évoquée pour 2023, toujours avec la galerie *Klause*. Le thème pourrait être similaire, sauf que cette fois-ci, bateaux, hélicoptères et autres jets pourraient être représentés.

À Montréal, le travail de Matthew Belval est présent dans trois galeries. Deux d'entre elles exposent ses œuvres plus urbaines, où les graffitis abondent, tandis que l'autre accueille ses portraits. Il a notamment réalisé une série de portraits des musiciens *underground* de Montréal. Elle a été présentée en avril dernier au Salon Art Club, à Outremont.



Cette œuvre de Matthew Belval a trouvé preneur à New York au coût de 11 000 \$. — FOURNIE



Lorsqu'il a commencé à peindre, Matthew Belval rêvait d'exposer à New York. Non seulement, il réalise actuellement son rêve, mais les neuf œuvres qu'il a fait parvenir à la galerie *Klause*, à Manhattan, ont trouvé preneurs bien avant le vernissage de l'exposition. — FOURNIE



Les œuvres de Matthew Belval, qui habite désormais à Montréal, sont exposées jusqu'au 8 octobre à la petite galerie *Klause*, avec celles d'un autre artiste canadien, Peppy Colors. — TIRÉE DE FACEBOOK MATTHEW BELVAL

M105 CÉLÈBRE SES 25 ANS AVEC UN CONCERT PRIVÉ



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

C'était la fête cette semaine dans les locaux de la radio m¹⁰⁵, de Granby. Le 25^e anniversaire de mise en ondes de la station 104,9 FM a été célébré en grand jeudi soir dernier avec la présentation d'un concert privé au Palace, rempli au maximum de sa capacité pour l'occasion.

« C'est un cadeau qu'on fait à nos auditeurs pour les remercier de leur appartenance à leur radio locale, a expliqué le directeur général de la station, Guy Laporte. On a fait tirer, au cours des dernières semaines, des billets pour plusieurs centaines de places. »

L'événement, auquel étaient conviés d'anciens membres fondateurs et employés, ainsi que des partenaires, a réuni sur scène Andréanne A. Mallette, Édouard Lagacé, Amay Laoni et Ludovick Bourgeois. Un choix d'artistes loin d'être anodin, car la majorité d'entre eux sont originaires de la région. Et cela reflète bien les racines locales de M105, souligne M. Laporte.

En ondes depuis un quart de siècle, la station demeure « jeune et surtout pertinente », dit-il.



C'est le 15 août 1997 que M105 a pris vie, grâce aux efforts de six ex-employés de la défunte station CHEF. La mise sur pied d'une coopérative de travail leur a permis d'assurer la relance de la radio à Granby. L'équipe compte désormais 17 membres travailleurs, dont une partie d'entre eux sont photographiés. — LA VOIX DE L'EST, JESSY BROWN

« On sent l'écoute des gens et on sent que nous jouons un rôle, tant en divertissement qu'en information », affirme-t-il.

C'est en fait le 15 août 1997 que M105 a pris vie, grâce aux efforts de six ex-employés de la défunte station AM CHEF. La mise sur pied d'une coopérative de travail leur a permis d'assurer

la relance de la radio à Granby. L'équipe compte désormais 17 membres travailleurs.

ACCOMPAGNER LES AUDITEURS

Guy Laporte affirme par ailleurs que la station demeure la radio la plus écoutée à

Granby et rejoint « au-delà de 50 000 personnes par semaine ». « La pérennité de la coopérative n'a pas été mise en danger par la pandémie, dit-il. On en sort intact. (...) On célèbre nos 25 ans avec un œil fixé sur les 20 prochaines années, en commençant avec les cinq prochaines, on s'entend. »

M105 a entre autres dans ses cartons un projet de déménagement. Alors qu'elle loge actuellement au troisième étage de l'édifice du Palace, la station doit éventuellement s'installer au rez-de-chaussée, dans les locaux qui seront laissés vacants par le départ de la Société d'histoire de la Haute-Yamaska.

Cette dernière emménagera dans le nouvel immeuble de la MRC de la Haute-Yamaska, actuellement en construction, rue Dufferin. Cela permettra à la station de radio de se rapprocher de ses auditeurs. Son futur emplacement lui offrira une vitrine sur la rue Principale.

Guy Laporte souligne en outre que si M105 veut demeurer dans la vie des gens, la station devra être en mesure de les suivre. Et de ce fait, un virage numérique devra être réalisé. « Je pense que le plus gros défi est d'accompagner l'auditoire dans son évolution technologique », dit-il en soulignant que les stations de radio sont de plus en plus écoutées par le biais des appareils mobiles et des ordinateurs au détriment des récepteurs radio.

Chose certaine, le DG de M105 est convaincu qu'il y a « un avenir pour la radio ».

Et la station indépendante de Granby, dont l'équipe se plaît à la qualifier de « Gaulois de la radio », pense déjà à son 30^e anniversaire.



Continuons.

Isabelle
Charest

BROME-MISSISQUOI

Candidate dans Brome-Missisquoi pour
la Coalition Avenir Québec - L'équipe de François Legault





Regard sur 25 ans d'existence

Née à Rimouski, dans une famille d'entrepreneurs, il était écrit dans le ciel que Lise Duchesne aurait un jour son entreprise à elle. « J'ai toujours voulu avoir mon nom sur une bâtisse », lance-t-elle en riant. L'entrepreneuse a de quoi avoir le cœur léger puisqu'elle célèbre cette année le 25^e anniversaire du Centre Visuel Lise Duchesne. La plus grande fierté de son parcours professionnel? « Mon indépendance, affirme madame Duchesne, sans l'ombre d'un doute. Des opticiens qui ne sont pas franchisés, il n'en reste plus beaucoup. Et ça me rend d'autant plus fière! »

Pour la petite histoire : avant de se lancer en affaires, Lise Duchesne travaillait pour une grande enseignne. En 1997, quand elle a lancé son entreprise, plusieurs de ces grandes bannières l'ont appelé pour la féliciter. « Mais certains m'ont clairement laissé entendre que je les supplierais bientôt de me franchiser, raconte-t-elle. Mais moi et ma tête dure, on avait décidé que l'entreprise allait très bien fonctionner sans eux... »

Service de proximité

Ce qui a toujours fait le succès du Centre Visuel Lise Duchesne, c'est son service personnalisé et sa proximité avec la clientèle. « On a toujours été là où les gens avaient besoin de nous, raconte madame Duchesne. On se déplace à domicile depuis longtemps et, pendant la pandémie, alors que tout le monde était fermé, nous on servait encore notre monde pour des réparations... On les accueillait directement sur la galerie! »

Présente, disponible, à l'écoute – les gens aiment l'accueil et le service du Centre Visuel Lise Duchesne. Ils savent que c'est là qu'ils pourront trouver de la qualité et des exclusivités. « La qualité, pour moi, c'est primordial, ajoute l'opticienne. Je ne fais aucune promotion, mais mes prix sont compétitifs et je sais, quand un client quitte avec deux ou trois nouvelles paires de lunettes, il pourra en profiter pendant plusieurs années. »

Propriétaire de la bâtisse ancestrale qui accueille ses bureaux, Lise Duchesne a aussi longtemps résidé à cet endroit. Elle a ainsi pu profiter pleinement de sa vie de femme d'affaires et de son rôle de mère. « Le fait d'être à même m'a longtemps permis une belle flexibilité d'horaire, mais aussi une disponibilité des deux côtés. Je pouvais être là pour mon fils, sans impacter ma clientèle et vice-versa. » Le meilleur des deux mondes, quoi! Et c'est probablement pourquoi, au Centre Visuel Lise Duchesne, on se sent un peu comme à la maison...



GRAND CHOIX DE VERRES ET MONTURES DE QUALITÉ À PRIX COMPÉTITIF

53 Drummond, Granby 450 777-3372

www.centrevisuelliseduchesne.ca

EN BREF

Cours de généalogie et registre foncier

La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux invite les gens à s'initier à la généalogie. Un atelier sur le registre foncier est ajouté au cours de généalogie. Le cours permettra de maîtriser le logiciel de généalogie suggéré, de retrouver ses ancêtres grâce aux différents recensements, de prouver le lien de filiation par la découverte de documents originaux, ainsi que la visite de sites de recherches et la poursuite de son enquête en France. Le cours de généalogie de cinq sessions sera animé par Guy McNicoll. L'atelier supplémentaire sur le registre foncier animé par Fernand Houde permet d'apprendre à se servir de l'index des immeubles du registre foncier du Québec, à identifier la fiche immobilière et les plans cadastraux des divers lots. Le cours global, réparti en six modules de trois heures, aura lieu les mercredis de 13h à 16h. Les cours débutent le 5 octobre et se terminent le 9 novembre, à la Maison de la Mémoire, 1 rue Codaire, à Saint-Paul-d'Abbotsford. Pour informations et inscription,

présentez-vous les mercredis à la Maison de la Mémoire ou réservez votre place auprès de Lucette Lévesque au 450-469-2409.

Maison soutien aux Aidants

Atelier La santé au quotidien le jeudi 22 septembre de 13h30 à 16h30, en compagnie de Stéphanie Bernier, intervenant psychosocial. Pour vous inscrire: 450-375-9115, poste 227. Atelier La culpabilité le mardi 27 septembre, de 19h à 21h, avec Gabrielle Champagne, intervenante psychosociale. Inscriptions: 450-375-9115, poste 219.

L'œuvre de Marie Rivier souligné

Le dimanche 2 octobre, à 14h, à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, Mgr Christian Rodembourg, m.s.a. présidera l'Eucharistie au cours de laquelle sera célébrée la vie et les œuvres de sainte Marie Rivier, fondatrice de la Congrégation des Sœurs de la Présentation de Marie Celle-ci a été canonisée le 15 mai dernier par

le pape François. C'est ici, au Québec, en 1853, que, pour la première fois, les filles de Marie Rivier ont réalisé la prophétie qu'elle avait faite: «Un jour, mes filles traverseront les mers!» Bienvenue aux professeurs, aux anciennes élèves et à tous ceux et celles qui veulent s'unir à la joie des Sœurs de la Présentation de Marie qui poursuivent la mission de sainte Marie Rivier dans la région de Granby depuis 1879.

Choristes ténors recherchés

Les Anshanteurs de Granby, petit groupe vocal composé d'hommes retraités et passionnés pas le chant québécois, cherchent deux choristes ténors. Vous êtes intéressés? Contactez le directeur, Jean Wiedrick, au 450-577-3034.

Groupe de soutien pour personnes en deuil

Vous avez perdu un être cher dans les derniers mois ou années et vous ressentez le besoin d'en discuter? Dès le 8 octobre, de 9h30 à 11h30, pour une période de dix semaines, l'église chrétienne Fusion offre un groupe de soutien pour personnes endeuillées. Ce groupe sera animé par deux femmes ayant elles-mêmes traversé un deuil dans les dernières années. Elles sont bénévoles et ont suivi la formation de base Monbourquette à l'Université de Montréal. Inscrivez-vous rapidement, avant le 29 septembre, car les places sont limitées. Infos: 450-375-6946, secretaire@eglisefusion.com, au 223 rue St-Charles Sud, à Granby.

PROGRAMME DE SUBVENTION POUR L'ACHAT ET L'UTILISATION DE COUCHES LAVABLES

Subvention de 200 \$

La MRC de Rouville vous encourage à adopter de bonnes habitudes écologiques en vous offrant une aide financière pour l'achat d'un ensemble de couches lavables.

Obtenez toute l'information sur les particularités du programme et remplissez le formulaire d'inscription en ligne sur le site Internet de la MRC de Rouville ou présentez-vous à l'Hôtel de Ville de votre municipalité.

40^{ans} MRC DE ROUVILLE

450 460-2127 info@mrcrouville.qc.ca www.mrcrouville.qc.ca

ENCAN
Avec public seulement

Pour Excavation D. Plouffe inc. situé au 110 rue de la Bastille, Cowansville, Québec J2K 3G6. La vente aura lieu le samedi 24 septembre 2022 à compter de 9 h sous le grand chapiteau.

Seront vendus : Camion Dodge RAM 3500 Heavy Duty 4x4 double roues 4 portes 2005 millage : 360.000 km tout équipé, Pépino (Bacot) Case Diesel 2012 # 580 SWWT avec tout l'équipement 4.200 hrs, Bouteur à chenille (Bulldozer) 450 G 1990 Diesel avec 8.242 hrs, Remorque Kerr 2008 2 essieux 1.500 lbs 24 pieds de plancher et 5 pieds de rampe inspectée 2023, Équipement à neige (niveleuses, bucket, etc.), remorque 45' pour entreposage, Lift au propane Nissan mat 2 sections, Épandeur à sel Fisher 2500, remorque Tandem 4x8, VTT Yamaha Grizzly 600cc 4x4 automatique 3.000 km, plaque vibrante Stanley modèle 6000, Marteau (Tramac) modèle 140, compresseur à air RK 7.5 HP, set torches, laveuse à pression avec moteur Honda à eau chaude Dynablast, laveuse à pression 3.200 lbs essence, génératrice Pure Power pp 6800 pr, génératrice Yamaha EF 3000, réservoir à diesel 500 gallons avec pompe 12V, plusieurs coffres d'outils avec base, Beaucoup d'outils de toutes sortes (électrique, batteries, air, etc.), établis, casiers de métal, plusieurs classeurs à boulons neufs, scies à béton, chargeur à batteries, lot chaînes, scie à chaîne, balai motorisé complet Stihl, pompe à eau, Chauffe-eau au propane, cric à plancher, lot pelles, râteaux, barres de fer, point attache avec boule 5" Holland, laser avec trépied, ventilateur commercial, lot pneus pour camion, 3 pneus neufs Continental 315/80R22.5, etc. Beaucoup d'autres articles trop nombreux à être énumérés.

Cantine sur les lieux

C'est une très belle vente à ne pas manquer. Nous commencerons à l'heure exacte.

Modes paiements : Argent, Débit, chèques d'acheteurs connus, Visa et Master Card (pour Visa et Master Card il y a des frais de 4%)

Cause de l'encan : Maladie, fermeture d'entreprise. Pour toutes informations s'adresser à M. Plouffe au : 450-266-6385 ou à l'encanteur.

Les Enchères AB Sherbrooke
Le Boss des Enchères
Alain et Gaston Brousseau
819 572-1279 ou 819 846-3510
Voir détails et photos: www.encheres-ab.com



Chagnon
Honda
GRANBY

VOUS PRÉSENTE

UN TRIO EXCEPTIONNEL!



Le **CR-V 2022**

Location à partir de **145%**

Location à partir de



La **Civic sedan 2022**

Location à partir de **195%**

Location à partir de



Nouveau **HR-V 2023**

Location à partir de **445%**

Location à partir de



Martin Chagnon Fournier
Directeur adjoint du service

Mathieu Chagnon Paquette
Directeur des ventes

Francis Chagnon Prémont
Directeur des ventes

Chagnon
Honda
GRANBY

Notre famille
au service de la vôtre!



1711, rue Principale, Granby 450 378-9963

opinions

LA VOIX DES LECTEURS

Dans le cadre d'une série lancée sur toutes les plateformes numériques des Coopératives de l'information, des gens de partout au Québec venus d'horizons divers ont accepté de s'exprimer sur ce que la campagne électorale actuelle leur inspirait. Aujourd'hui, l'acteur, comédien et metteur en scène Luc Senay, et la médecin spécialiste en microbiologie médicale et infectiologie, Mirabelle Kelly, participent à Regard sur la campagne.

Je rêve

Luc Senay est acteur, animateur et metteur en scène. Il profite des élections pour partager ses réflexions à l'occasion de la série Regards sur la campagne, un projet des Coops de l'information visant à donner la parole à des gens de tous les horizons sur le Québec d'aujourd'hui.

REGARD SUR LA CAMPAGNE / Monsieur ou madame, j'ai un rêve.

Je suis un jeune homme âgé de 64 ans. J'ai poussé à Granby.

Dans ma vie, j'ai déjà voté marxiste-léniniste. Bien oui!

Puis, un jour, dans un désir de souveraineté et d'indépendance, j'ai frenché le référendum du Parti québécois; avec ma langue, pis toute!

J'ai participé à la création des «AS» (artistes pour la souveraineté). C'était avec Paul Piché, Audrey Benoit, Guy A Lepage et Sylvie Legault. Puis... nous l'avons perdu de justesse. Comme disait l'autre, «que voulez-vous», le reste du Canada vous a étouffé d'amour.

Avant le 3 octobre prochain, j'ose me présenter avec un rêve. Pendant que vous escaladez vos montagnes de promesses électorales, je suis là, en bas et je rêve. Pendant que la population magasine dans l'abondance de vos promesses, comme nous le faisons chez Costco, je vous observe et je rêve.

En fait, je rêve de la création du «ministère du Bonheur». Attention, ce n'est pas un ministère de plus dans le catalogue du gouvernement.

Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinions@lavoixdelest.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. **La Voix de l'Est** se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.

Je m'explique.

Le ministère du bonheur est l'instance pouvant remplacer le conseil des ministres. L'instance par laquelle doivent passer les volontés de changements de notre société. Sa philosophie repose sur sa profonde intention de rendre la population heureuse, épanouie, joyeuse, harmonieuse, libre et responsable.

Au ministère du Bonheur, il n'y a pas de calcul politique, pas de ligne de parti, de partisanerie, pas d'influence venant de l'extérieur des murs. Bref, une indépendance totale. Il y a seulement une volonté. Celle de rendre sa population heureuse, épanouie, joyeuse, harmonieuse, libre et responsable.

Est-ce possible?

Oh que non! Ce n'est qu'un rêve!

C'est une intention totalement démagogique.

Le ministère du Bonheur a un sens qui avance à contresens. Pourquoi? Parce que c'est un ministère sans budget. C'est une table avec des chaises et des sages autour qui discutent simplement des chemins à emprunter pour que la population soit heureuse, épanouie, joyeuse, harmonieuse, libre et responsable.

Pourtant...

Vous tentez de nous convaincre de voter, pour vous, avec des montants d'argent pharaoniques pour chaque faille de notre société. La santé, les CHSLD, l'éducation, l'immigration, les changements climatiques, le troisième lien, le troisième âge, etc. Vous avez des solutions à la carte. Un tsunami de millions de dollars. Des promesses comme un carburant vous permettant de vous rendre au 3 octobre.

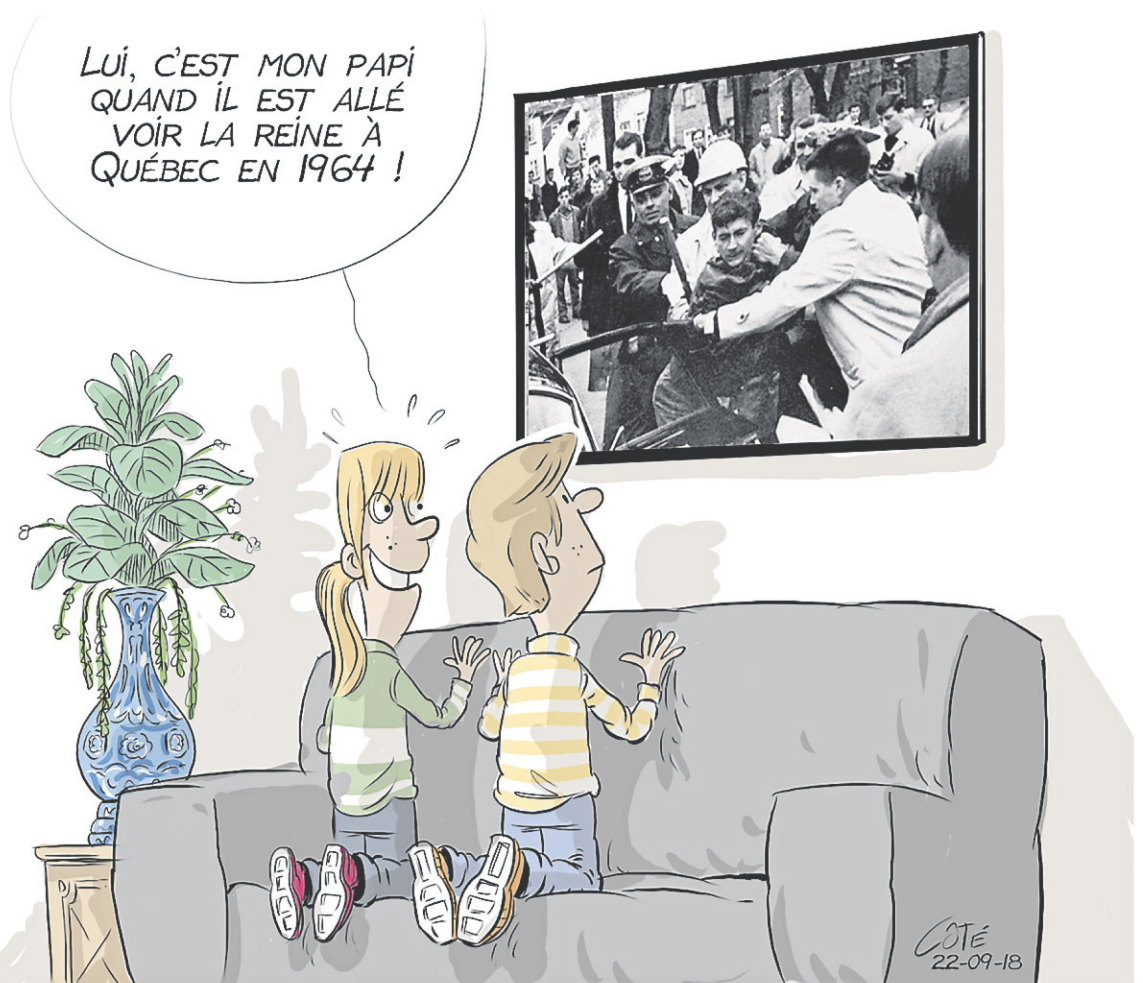
Question : Avez-vous vraiment à cœur le bonheur des citoyennes et citoyens?

Monsieur ou madame, je vous donne mon «rêve». C'est gratuit.

Bonne fin de campagne.



Luc Senay



Le 3 octobre prochain: un vote pour l'environnement est un vote pour votre santé!

Mirabelle Kelly est médecin spécialiste en microbiologie médicale et infectiologie au sein du CIUSSS de l'Estrie. Elle œuvre à l'Hôpital de Granby, ainsi qu'à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville.

REGARDS SUR LA CAMPAGNE/En acceptant le poste de microbiologiste-infectiologue au CIUSSS de l'Estrie il y a sept ans, je ne me doutais pas que j'allais devenir un témoin privilégié de l'émergence d'infections venues du Sud, la maladie de Lyme et l'anaplasmose. Ces infections qui bouleversent la vie de milliers de gens, se sont développées surtout grâce à l'adoucissement de nos hivers qui permettent la survie des vecteurs. Autrement dit, les tiques et les maladies qu'elles transportent annoncent le réchauffement de notre climat.

Lorsque je suis arrivée dans

la région, j'ai aussi été témoin d'une période de croissance de la population et du développement immobilier. Paradoxalement, ceci entraîne un déboisement accéléré de plusieurs secteurs alors que nous devrions plutôt viser un reboisement massif dans le contexte du réchauffement. Dans le Sud du Québec, il me semble archaïque de percevoir les milieux naturels, de plus en plus rares, comme des sites de construction potentiels. Ils sont en fait des îlots d'une valeur inestimable qui facilitent notre résilience et qui rendent des services écosystémiques précieux en retenant et filtrant l'eau, purifiant l'air et rafraîchissant nos villes.

En tant que médecin, il m'est devenu impossible d'être insouciant ou silencieuse devant ces constats plus qu'inquiétants puisque la santé et la vitalité de l'environnement sont les piliers qui soutiennent la nôtre. La biodiversité est à la base de notre résilience. La protection du territoire, de sa faune et de sa flore et les activités qui permettent de réduire notre empreinte sur ceux-ci doivent être au fondement de toute décision à tous les niveaux: dans nos foyers, nos écoles, nos entreprises, nos

institutions, nos villes, nos administrations provinciales et fédérales. C'est une question de survie.

La campagne électorale provinciale qui arrive est importante et mon cœur penche certainement en faveur de tous les candidats qui travailleront farouchement ensemble pour la cause environnementale. Toutefois, ce travail, il est aussi dans nos mains au quotidien. Nous avons la responsabilité et le devoir de connaître notre territoire et la vie qui en dépend, de le protéger et de le défendre pour le bien de tous les êtres vivants.

Merci à tous les citoyens engagés dans la protection de notre environnement et merci à tous les élus qui garderont cette priorité en tête dans toutes leurs décisions.



Mirabelle Kelly

La maison des Petits frères de Granby ouvre ses portes

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

Installée à Granby depuis un an, l'équipe des Petits Frères ouvre les portes de son organisme à la population afin de faire découvrir les services qu'elle offre aux aînés et inviter ceux et celles qui ont un intérêt à s'impliquer bénévolement.

« On veut essayer de se faire connaître un peu plus. Notre présence n'est pas encore très connue du grand public. On a

envie d'ouvrir la porte de notre maison des Petits frères », indique Lisiane Bourgeois, coordonnatrice d'équipe de l'organisme qui a pignon sur la rue St-Charles.

La mission des Petits frères — un organisme situé dans plusieurs villes du Québec — est d'accueillir et d'accompagner les personnes aînées pour contrer leur isolement en créant autour d'elles une famille qui sera présente jusqu'à la fin de sa vie, rappelle M^{me} Bourgeois.

« Le but est de s'implanter et d'avoir un milieu de vie où les gens aînés peuvent venir. On fait aussi des sorties, des pique-niques. On

essaie d'offrir des lieux de rencontre et de socialisation pour briser leur isolement », indique la coordonnatrice.

Lorsqu'une personne aînée est jumelée avec un petit frère, cela signifie qu'elle recevra sa visite une fois par deux semaines et qu'un appel d'amitié est logé hebdomadairement.

« On fait un jumelage quand la chimie est bonne, précise M^{me} Bourgeois. On a une dizaine de bénévoles et une dizaine de grands amis. Les gens commencent à nous connaître un peu plus. Et j'ai déjà une liste d'attente. »

Cette activité porte ouverte permettra, espère la coordonnatrice d'équipe, de dénicher de nouveaux bénévoles pour augmenter le nombre de bénéficiaires aux services offerts par l'organisme.

« Du bénévolat, c'est quatre heures par mois pour nous. Si les gens ne sont pas à l'aise avec le jumelage, ils peuvent nous aider à d'autres tâches comme préparer les fêtes de Noël et de Pâques. Il y a toute sorte de soutien », explique-t-elle.

Ce premier événement des Petits Frères de Granby se déroulera à leur local situé au 330, rue St-Charles Sud, jeudi de 17 h à 20 h. Des kiosques d'information seront également aménagés afin de pouvoir échanger avec la population. Les bénévoles et employés de l'organisme seront présents.



La coordonnatrice d'équipe des Petits frères de Granby, Lisiane Bourgeois, invite la population à découvrir leur organisme et les services offerts aux personnes aînées. — LA VOIX DE L'EST, STÉPHANE CHAMPAGNE



« Le but est de s'implanter et d'avoir un milieu de vie où les gens aînés peuvent venir. On fait aussi des sorties, des pique-niques. On essaie d'offrir des lieux de rencontre et de socialisation pour briser leur isolement », indique Lisiane Bourgeois, coordonnatrice d'équipe de l'organisme qui a pignon sur la rue St-Charles. — LA VOIX DE L'EST, STÉPHANE CHAMPAGNE

- 20 variétés de pommes
- Confitures
- Tartes
- Jus
- Citrouilles
- Poires et prunes

Venez cueillir vos pommes vous-mêmes!

1535, Route 139, Roxton Pond | 450 777-0903

LE CONFORT

À LONGUEUR D'ANNÉE !

Nous offrons des solutions sur mesure selon vos besoins!

- ✓ Les plus grandes marques en chauffage et climatisation pour plus de confort, de performance, de fiabilité et d'économie d'énergie
- ✓ Des programmes de rabais aux consommateurs

- ✓ Des produits éligibles aux subventions et aides financières gouvernementales
- ✓ Les garanties les plus solides sur le marché



ROBERTO MARINELLI
ET ÉRIC LABBÉ,
PROPRIÉTAIRES

**RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION
LUC THERRIEN**

Lincence R.B.Q.: 8004-4563-63



70, RUE MARTIN, GRANBY 450.777.3933 REFRIGERATIONLT.COM

Christian Barthomeuf a serré la main du nouveau roi d'Angleterre

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

L'inventeur du cidre de glace, Christian Barthomeuf n'est pas un monarchiste. Mais il conserve d'excellents souvenirs de la rencontre en tête-à-tête à laquelle il a eu droit, il y a quelques années à Ottawa, avec le prince Charles, nouveau roi d'Angleterre.

« Je suis content d'avoir serré la main du roi », a lancé dans un sourire le propriétaire du domaine Clos Saragnat à Frelighsburg.

Christian Barthomeuf affirme que le fils aîné de la défunte reine Élisabeth lui a paru « éminemment sympathique, attentionné et passionné par ses hobbies, dont la culture bio ».

Auteur du livre *Autoportrait d'un paysan rebelle* et défenseur de l'agriculture biologique, le cidriculteur a rapidement réalisé, lors de cette brève rencontre, qu'il a des atomes

crochus avec le nouveau roi, qui a exploité une ferme bio durant de nombreuses décennies.

« On a parlé de chevaux et de culture bio, se souvient M. Barthomeuf. Il avait une ferme qui emploie 350 employés. Dans les années 1980, lorsqu'il a monté cette ferme, il a fait rire de lui par la presse anglaise. (...) Mais j'ai été impressionné par sa démarche. »

Les deux hommes se sont rencontrés en 2009, à l'occasion d'un dîner offert par la Gouverneure générale du Canada de l'époque, Michaëlle Jean, en l'honneur de celui qui était alors prince de Galles, ainsi que de sa deuxième épouse, Camilla, duchesse de Cornwall. Christian Barthomeuf était l'une des 84 personnes, triées sur le volet, invitées à ce repas, cuisinés avec des produits provenant des quatre coins du Canada. Les cidres de glace du Clos Saragnat figuraient parmi les ingrédients des desserts.



L'inventeur du cidre de glace, Christian Barthomeuf conserve d'excellents souvenirs de la rencontre en tête-à-tête à laquelle il a eu droit, il y a quelques années à Ottawa, avec le prince Charles, nouveau roi d'Angleterre. — ARCHIVES LA PRESSE, MARCO CAMPANOZZI

INTEMPOREL

À la fin du repas, Christian Barthomeuf et un autre convive avaient été invités à se rendre dans un petit salon. Celui qui a planté les premières vignes à Dunham en 1980 se rappelle du sentiment d'appréhension qui l'avait alors envahi.

Il ne comprenait pas pourquoi il était ainsi « mis à l'écart ». Ce malaise a vite été remplacé par de l'incompréhension lorsqu'il a constaté que la gouverneure générale, son conjoint et une poignée de personnes se trouvaient également dans la pièce. Et c'est avec surprise qu'il a vu le prince Charles entrer dans le salon et se diriger vers lui, la main tendue.

« Il m'a dit : Bonjour M. Barthomeuf, en déformant un peu mon nom, raconte-t-il en

précisant avoir échangé une poignée de main franche, solide. Il m'a parlé en français. Et il savait ce que je faisais. C'était super sympa. Vraiment intemporel. Je ne sais pas si on a parlé cinq, dix ou 15 minutes. »

Sur le moment, celui qui a créé le cidre de glace en 1989 - ce qui lui a valu plusieurs reconnaissances au fil des ans - affirme être demeuré maître de ses émotions. C'est une fois de retour dans sa chambre d'hôtel qu'il a réalisé la rencontre privilégiée qu'il venait de faire.

« Je pense que j'ai tourné autour du lit jusqu'à deux heures du matin pour faire tomber l'adrénaline », laisse tomber Christian Barthomeuf.

« C'est un bon souvenir, ajoute-t-il. Avant, j'étais indifférent à la famille royale. Mais je me suis aperçu que le prince Charles, qui

est roi maintenant, est un gars tout à fait normal. Il est simple, humble et un peu timide. Il ne se met pas en avant. C'est vraiment quelqu'un de très abordable. »

Bref, un souvenir qui revêt une importance particulière à ses yeux, avec le nouveau rôle du roi Charles III.

Le temps a peut-être filé, mais la passion de M. Barthomeuf pour l'agriculture non conventionnelle est toujours aussi vive. Il planche actuellement sur la rédaction d'un nouveau livre qui portera sur la culture fondamentale, laisse-t-il savoir. En vertu de cette méthode de culture, les insectes et les animaux — avec leur crotin qui servent d'engrais — font une bonne partie du travail au Clos Saragnat. Les interventions de l'homme sont limitées dans cet écosystème naturel. Et, selon lui, les résultats sont au rendez-vous.



REMRORQUE Moab
DIVISION MOAB 2008 INC.

3011, RUE BRODEUR O.
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
T 450 776-6622 (MOAB)
www.remorquemoab.com

Confiez-nous VOTRE REMORQUE

Inspection préventive
Entreposage de VR saisonnier ou annuel
Un arrêt, tous les services !



ENTRETIEN


RÉPARATION

REMRORQUE

PIÈCES

ENTREPOSAGE
EXTÉRIEUR

0101840



**CLINIQUE PODIATRIQUE
DE GRANBY**
66, rue Court, bureau 214, Granby
450 991-4117
www.CliniquePodiatriqueGranby.ca


Le podiatre : le professionnel de confiance pour la santé des pieds

Placez vos pieds entre bonnes mains!


- Orthèses plantaires sur mesure
- Ongles incarnés, callosités
- Douleur ou prévention
- Verrues plantaires

** Pour enfants et adultes

Couvert par la majorité des régimes d'assurance privés. Aucune référence médicale nécessaire.



D^{re} Stéphanie
Blum,
podiatre



D^{re} Geneviève
Payette,
podiatre

Membres de l'Ordre des
podiatres du Québec

0103895

Trio de camelots d'un jour



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

Les abords du supermarché Metro Plouffe à Granby étaient animés le mercredi 14 septembre dernier. L'animateur, réalisateur et comédien, Jean-Marie Lapointe, ainsi que le conseiller municipal, Robert Riel, se sont joints à Bertrand Derome pour vendre le magazine de rue L'itinéraire.

Le trio a pris part à l'événement « Camelots d'un jour », tenu à Montréal et à Granby. Une vingtaine de personnalités des milieux artistique, politique et corporatif, jumelées à des camelots de L'itinéraire, ont vécu l'expérience de vendre le magazine.

La publication vise à aider ses camelots à sortir de la rue, à régler leurs problèmes de toxicomanie ou d'alcoolisme et à développer leur autonomie. Pour chacune des copies de L'itinéraire vendue 3 \$, le camelot reçoit 1,50 \$.

« On devient des ambassadeurs à notre tour parce qu'on sait que la réalité des camelots (de L'itinéraire) n'est pas facile, a fait valoir Jean-Marie Lapointe, rencontré sur place. (...) La mission, c'est d'informer, de toucher, de sensibiliser et de faire en sorte que le journal ne soit pas juste un journal. Il faut le lire et s'intéresser aux camelots. »

« Ce n'est pas de la quête, ajoute-t-il. Ce sont des vendeurs, des camelots. Ils sont fiers d'être associés à un journal qui leur donne une job et une raison d'être utiles dans la société. »

À Granby, l'événement avait toutefois des airs de retrouvailles, car Bertrand Derome, figure bien connue à l'entrée du Metro, et Jean-Marie Lapointe affirment se connaître depuis une trentaine d'années. M. Derome a d'ailleurs participé il y a quelques années à un épisode de la série *Face à la rue*, animée par le fils de Jean Lapointe.

Le camelot et le conseiller municipal, Robert Riel, sensible aux dossiers d'itinérance et de pauvreté, ont également développé une relation amicale au fil des ans.

DONNER UNE CHANCE

M. Derome avait même convié l'ex-maire de Granby, Pascal Bonin, à venir faire un tour, pour l'occasion. « Je l'ai invité parce que c'est grâce à lui si je peux vendre L'itinéraire à Granby », a expliqué celui qui partage son temps entre Granby et Sutton, où il est également bien



Jean-Marie Lapointe, Bertrand Derome et Robert Riel ont participé à l'événement Camelots d'un jour du magazine de rue L'itinéraire. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

connu pour son travail de camelot.

La Ville de Granby a donné le feu vert à la vente du magazine de rue en 2015, à la suite d'une demande du Groupe actions solutions pauvreté. « Je crois à ça, donner une chance à quelqu'un », a relevé M. Bonin.

Les deux dernières années n'ont pas été faciles avec la pandémie et l'inflation, affirme par ailleurs le camelot, qui dit avoir vu ses ventes chuter. Mais pas question pour lui de baisser les bras. Il s'est équipé d'un terminal de paiement en ligne Square et continue à vendre L'itinéraire trois jours par semaine au Metro, de même que les samedis au marché public de Granby.

RÉSILIENCE

Pascal Bonin, Jean-Marie Lapointe et Robert Riel ont d'ailleurs vanté la résilience dont a su faire preuve Bertrand Derome, dans l'adversité. Celui-ci a su sortir de la rue, où il s'était retrouvé après avoir connu des périodes sombres à Montréal, alors que la drogue et l'itinérance composaient son quotidien. Il est désormais sobre depuis 15 ans.

Le directeur des opérations des succursales Metro Plouffe, Daniel Duranleau, a également abondé dans le même sens. « Beaucoup de gens ont des difficultés et Bertrand

a réussi à s'en sortir, a-t-il dit. Souvent, il nous partage ses histoires. C'est inspirant! Il y a des itinérants à Granby. Peut-être que, s'ils voient Bertrand, ça va leur donner espoir de s'en sortir. »

Le conseiller municipal Robert Riel reconnaît que le phénomène d'itinérance a pris de l'ampleur à Granby. La présence, tolérée par la Ville, du campement d'itinérants au parc Saint-Antoine-de-Padoue en témoigne, dit-il. « Mais on n'a pas le choix. Il faut apprendre à vivre avec eux », croit-il, tout en étant conscient que leur présence au petit parc municipal dérange des citoyens. Selon lui, la situation sera réévaluée avec la venue de l'hiver. D'autres mesures pourraient être mises de l'avant, dont le retour d'une halte-chalear.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Réal Corbeil**, en son vivant domicilié au 65 rue Évangéline, App. # 533, Granby, Québec, J2G 6N4, survenu le 11 juin 2022, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral Daniel Corbeil, le 15 septembre 2022, devant M^e André Couture, notaire, 133 rue Robinson Sud, Granby (Québec) J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^e André Couture, notaire, sise au 133 rue Robinson sud, Granby (Québec) J2G 7L5

Donné ce 15 septembre 2022.
Daniel Corbeil, liquidateur



Centre jardinage GRANBY
CENTRE DE VRAC
TERREAU · PAILLIS
PIERRES DÉCORATIVES
ET DE CONSTRUCTION
DALLES DE PATIO
GAZON CULTIVÉ
CÈDRES POUR HAIES
SUR PLACE OU SUR LIVRAISON
55, rue Bruce, Granby
450 375-6139
www.centrejardinagegranby.com

EN SOLDE
DRAPS SANTÉ / FLANELLE ET COUETTES

Literie Plus Design
19 Principale, Granby • 450 991-0600
www.literieplusdesign.com

PLOMBERIE CARIGNAN INC.
Résidentiel | Commercial | Industriel

CMMTQ
Corporation des maîtres
plombiers en tuyauterie
du Québec

Travaux de plomberie
Inspection par caméra - Nettoyage et débouchage haute pression
Localisation de bris - Drain de fondation - Excavation

Jean-Yves Carignan
www.PlomberieCarignan.com
450.378.7473

GARAGE CHRISTIAN ST-PIERRE
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

UNI-PRO
Pour une expérience client optimale
Consultez notre site pour les promotions

Entretien et réparation : auto / VR / camion léger
■ Antirouille ■ Pneus ■ Amortisseurs ■ Climatiseur ■ Freins

4 autos de courtoisie disponibles

2, rue Barré, Granby
450 776-6868
garagechristianstpierre.com

Une saison des pommes bien lancée

NICOLAS T. PARENT
nicolas.parent@lavoixdelest.ca

La saison de la pomme est déjà bien entamée aux quatre coins de la région, spécialement à Rougemont, capitale du fruit rouge. Une récolte juteuse, sans doute, mais qui est loin de passer à l'histoire.

Les activités se déroulent rondement au Verger trois pommes, à Rougemont. Les fruits y sont cueillis depuis le mois d'août, mais la saison officielle a pris son élan à la mi-septembre, aux dires du propriétaire, Benoît Bouthillier.

Ce dernier parle d'une bonne saison couronnée par la chaleur et l'eau reçues au cours des deux

derniers mois. Les nuits fraîches des précédentes semaines ont un effet tout aussi bénéfique sur la récolte selon l'agriculteur. À preuve, sur ses terres, on déniché des pommes plus généreuses en grosseur.

« Nous vendons directement au public, il nous faut des journées ensoleillées. Jusqu'à maintenant, tout se déroule très bien en termes d'autocueillette. Aussitôt que nous avons de belles journées, les gens sont au rendez-vous, même la semaine », confirme M. Bouthillier.

Malgré les clémences de Dame nature, les récoltes se situent dans la moyenne des années précédentes selon le principal intéressé. Rien d'historique.

Son de cloche similaire au Verger Kessler, à Farnham. La propriétaire Isabelle Paquette parle d'une saison sans éclat, se situant dans la moyenne en termes de quantité et de qualité. Les fruits y sont de taille bien normale, mais restent délicieux.

« Nous sommes très normaux, l'année ne déroge vraiment pas de quoi que ce soit », indique-t-elle.

MOINS GÉNÉREUSE

Le discours est différent au verger biologique du Chemin des sept, à Rougemont. Étienne Tremblay, qui fait dans l'autocueillette et le cidre, parle plutôt d'une saison moins généreuse que les moutures précédentes.

Une baisse au niveau de la pollinisation et une vague de chaleur en période de floraison explique la déception selon lui. « Nous avons eu un printemps très humide qui a limité la croissance des fruits », justifie le pomiculteur.

Au niveau de la qualité, la récolte reste standard. En autocueillette, le site offre une variété de pommes, allant de la Lobo à la McIntosh, en passant par la Spartan et la Cortland.

CROQUER OU CUISINER

Le temps de la Honeycrisp est bien entamé et, depuis une dizaine d'années, les pomiculteurs constatent un engouement pour cette variété, selon Benoît Bouthillier. Elle est idéale pour la confection de tartes, comme la Cortland, à prix plus modique, qui sait garder sa forme une fois au four.

Au contraire, la McIntosh, disponible dès maintenant dans les différents vergers, est idéale pour



Benoît Bouthillier (à gauche) connaît une bonne saison, mais en toute moyenne. Étienne Tremblay (à droite), pour sa part, a vu sa récolte diminuée par rapport aux années précédentes. — ARCHIVES LA VOIX DE L'EST, JIMMY PLANTE

les compotes, puisqu'elle se défait bien lorsque cuisinée.

Pour sa part, Étienne Tremblay mentionne la Lobo, une référence en cuisine. Toutefois, sa récolte est presque terminée. Pour une compote gagnante, selon lui, il suffit de mélanger ce type avec la McIntosh.

Pour sa part, Isabelle Paquette vante la Royal gala et l'empire, deux

variétés bonnes à croquer qui sont offertes sur ses terres. « Présentement, j'utilise la Honeycrisp pour les tartes, puisque la Cortland n'a pas son taux de sucre optimal présentement », juge-t-elle en conclusion.

Chose certaine, en région, ce n'est pas le choix qui manque pour cueillir local.



À Farnham, Isabelle Tremblay parle d'une bonne saison, qui ne sort toutefois pas de l'ordinaire. — ARCHIVES LA VOIX DE L'EST, STÉPHANE CHAMPAGNE

3^e GÉNÉRATION PLUS DE 35 ANS D'EXPÉRIENCE

Les Toitures Granby enr.
RBQ 8208-9228-33

COUVERTURE DE BARDEAUX INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

ESTIMATION GRATUITE

Réal Desloges propriétaire

Cell. : 450 558-4145 • 450 994-0701

LE BLEU DES CHAMPS

La chaleur au bout des doigts!

Procurez-vous dès maintenant un **CLIMATISEUR** ou une **THERMOPOMPE**

MITSUBISHI ELECTRIC

SUBVENTIONS DISPONIBLES | FINANCEMENT SUR PLACE

831, route 112, Saint-Césaire
450 469-3483

Concessionnaire agréé de :
MITSUBISHI ELECTRIC
Chauffage et Climatisation

NÉCROLOGIE

Jérémy Davignon 1972 - 2022



À l'Hôpital de Granby, le 7 septembre 2022, à l'âge de 49 ans, est décédé M. Jérémy Davignon, demeurant à Lac-Brome.

Outre ses tantes, oncles, cousins, cousines et amis(es), il laisse dans le deuil d'anciens collègues de travail à la Ville de Lac-Brome, où il a travaillé pendant 28 ans.

Il est parti rejoindre sa mère feu Jean Mckelvey, son père feu Denis Davignon, sa sœur feu Debra et son frère feu Robert.

Il souhaite remercier le personnel de l'Hôpital de Granby, en particulier le département d'oncologie pour les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Selon les dernières volontés de Jérémy, il y aura un rassemblement informel le samedi 24 septembre de midi à 14 h au Resto Dooly's de Bromont afin de partager un moment en sa mémoire. La famille recevra les témoignages de sympathie en l'église François-Xavier de Bromont le samedi 15 octobre 2022 à compter de 13 h, suivi de funérailles à 13 h 30. L'inhumation suivra au cimetière derrière l'église après la cérémonie.

En guise de témoignages de sympathie, un don à la Fondation de l'Hôpital de Granby serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à l'église ou en ligne www.fondationchq.org/.

Nous vous invitons à envoyer vos mots de sympathie à la famille via notre site web : www.famillebessette.com.



Résidences et Jardins
Funéraires Bessette
997, rue des Colombes, Granby | 450 777-1171 - 1 888 730-6666
www.famillebessette.com

M. Serge Desroches 1946 - 2022



À St-Hyacinthe, le 7 septembre 2022, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Serge Desroches, époux de Mme Diane Beauregard, demeurant à Beloeil, autrefois de Granby.

Outre son épouse Diane, il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Judith Murillo), Martin (Caroline Sauvé), Dominique (Sylvain Audet), ses petits-enfants: Benjamin Forand, Nicolas Audet, Angélique Forand, Sarah-Maude Audet, Alexis Desroches, Arianne Desroches, Vincent Desroches, Mélodie Laurin et Léonie Desroches, son arrière-petite-fille Annabelle Forand, son frère Mario Desroches (Micheline Hébert), ses beaux-frères et belles-sœurs: Lise (Gilbert Duval), Marielle (Michel Plante), Rénaud, Céline (Réal Duval),

Paulette (Léger Parent), Réal, Nicole (Jean-Noël Laliberté) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby. La famille vous accueillera le vendredi 23 septembre de 19 h à 22 h et le samedi 24 septembre 2022 à compter de 9 heures au Complexe funéraire Le Sieur. L'Hommage à la Vie aura lieu le samedi 24 septembre 2022 à 11 heures, en la Chapelle Le Sieur, suivi de la mise en place au Columbarium Le Sieur.

Des dons à la l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. <https://poumonquebec.ca/>.

La famille désire remercier les intervenants du CLSC de Beloeil pour les bons soins prodigués à M. Desroches.



Complexe funéraire Le Sieur
60, boul. Pie IX
Granby Qc J2G 9G9 | 450 777-1414 - 1 888 367-8471
Téloc.: 450 777-0999
www.lesieur.ca/ / info@lesieur.ca
Membre de la CTQ

Linda Goyette 1950 - 2022



Au CHUS de Fleurimont, le vendredi 26 août 2022, entourée de ses proches, est décédée Mme Linda Goyette à l'âge de 72 ans.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Frédérick (Mari-Eve) et Geneviève (Adjrien); ses petits-enfants : Ève-Lorie, Charlie-Rose, Lauralie, Lévi, Milo et Emri. Elle laisse également dans le deuil plusieurs autres parents et ami(e)s.

La famille recevra les condoléances de 13 h à 14 h le samedi 1er octobre en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville, suivie des funérailles à 14 h.

Des dons en sa mémoire, à l'église Ste-Rose-de-Lima seraient appréciés.

Les arrangements ont été confiés au salon funéraire Désourdy inc.



Les Salons Funéraires Désourdy inc.
101, rue Jean-Besré,
Cowansville | 450 263-1212 - 1 877 293-4474
info@desourdy.ca
www.desourdy.ca

Sœur Aurélie Heine 1916 - 2022



Sœurs de la Présentation de Marie de Saint-Hyacinthe

À l'Infirmierie des Sœurs de la Présentation de Marie de Saint-Hyacinthe, le 15 septembre 2022, est décédée à l'âge de 106 ans et 4 mois, Sœur Aurélie Heine, en religion Sœur Anne-du-Précieux-Sang, après 83 ans de vie religieuse.

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que plusieurs amis.

Compte tenu des circonstances actuelles, les funérailles sont reportées à une date ultérieure.

Sœur Heine a été confiée à la Résidence funéraire Mongeau.



Résidence funéraire Mongeau
1115, rue Girouard Ouest,
Saint-Hyacinthe | 450 774-8000
Téloc.: 450 774-9040
mongeau@dignitequebec.com

Guy Huot 1927 - 2022



Au CHSLD Santé Courville de Waterloo, le 16 août 2022, à l'âge de 95 ans, est décédé monsieur Guy Huot, retraité, fils de feu Antoine Huot et de feu Antoinette Paradis. Né à Montréal en 1927, il a passé de bonnes parties de sa vie à Montréal, dans les Laurentides (Saint Adèle) et à Shefford depuis sa retraite en 1981.

Il va rejoindre son épouse, Pierrette Taillefer, qu'il aimait tant. Il laisse dans le deuil sa fille Laurence (Noel Buckley) ainsi que son petit-fils Parker. Il laisse également dans le deuil ses frères et sœurs : Lucien (Louissette Couvrette), André (feu Michelle Beaudin), Margo (feu Gustave Chicoine), François (Claire Jean), plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux amis. L'ont précédé dans la mort, son frère Raymond (feu Louise Masse), sa sœur Thérèse (feu Maurice Laramée) ainsi que son

frère Paul (feu Alma Bergeron).

La famille désire remercier de tout cœur Santé Courville pour les excellents soins donnés à Guy durant son séjour.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les condoléances le samedi 1er octobre 2022 de 9 h à 11 h aux Résidences funéraires de Bromont, suivi d'une cérémonie en l'église Saint-François-Xavier à 11 h. Vous êtes invités à assister à celle-ci via le web, en simultané ou en rediffusion, à l'adresse suivante : <https://funeraweb.tv/diffusions/59956>.

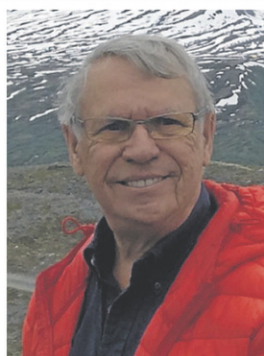
Des dons en sa mémoire pourront être acheminés à la Société Alzheimer.

Nous vous invitons à envoyer vos mots de sympathie à la famille via notre site web : www.famillebessette.com



Résidences et Jardins
Funéraires Bessette
682, rue Shefford, Bromont | 450 534-2779 - 1 888 730-6666
www.famillebessette.com

Jean-Paul Leduc 1944 - 2022



À son domicile de Bromont, entouré des siens le 13 septembre 2022, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Jean-Paul Leduc, époux en premières noces de feu Mme Francine Meunier et en secondes noces de Mme Danièle Béliveau.

Outre son épouse Danièle, il laisse dans le deuil ses enfants : Alexandre (Isabelle Bouchard), Marie-Pierre (Serge Ramuz), la fille de son épouse Annie Béliveau (Yannick Malek); ses petits-enfants : Juliane et Vincent Leduc et Colin Lizotte; ses sœurs : Lucette (Ronald Giard) Pierrette (Germain Bélec) et Louise. Il était le frère de feu Marcel. Il laisse aussi plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier le Dr Bertrand Chabot et l'équipe du soutien à domicile du CLSC La Pommeraie et particulièrement Mme Carole Champigny pour leurs bons soins et leur dévouement.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 12 heures, le samedi 15 octobre 2022 et un hommage à la mémoire de Jean-Paul suivra à 14 heures au Salon funéraire Désourdy inc. de Cowansville.

Pour les personnes qui le désirent, une marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, Info@fondationBMP.ca ou à la Fondation canadienne du cancer www.support.cancer.ca

Pour un message de condoléances, pour aviser la famille qu'un don fut complété ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le www.desourdy.ca



Les Salons Funéraires Désourdy inc.
101, rue Jean-Besré,
Cowansville | 450 263-1212 - 1 877 293-4474
info@desourdy.ca
www.desourdy.ca

Relance des travaux à l'angle de la route 241 et du boulevard de Bromont



JEAN-FRANÇOIS GUILLET
jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

Après une pause estivale, le ministère des Transports du Québec (MTQ) a relancé la semaine dernière les travaux pour boucler le réaménagement de l'intersection de la route 241 (rue Shefford) et du boulevard de Bromont, en marge de la reconstruction du pont de cette artère névralgique. Le MTQ prévoit que le chantier, qui engendre des entraves à la circulation, s'échelonne sur 15 semaines.

«Grâce à l'ajout de nouvelles voies de circulation, les interventions réalisées en partenariat avec la Ville permettront, à terme, d'améliorer la sécurité et la fluidité dans ce secteur très achalandé», a indiqué le MTQ par voie de communiqué.

Projet fort attendu à Bromont, la reconstruction du pont de la rue Shefford a été amorcée durant l'été 2020. Or, il reste quelques pièces du casse-tête à mettre en place pour boucler le projet. À terme, la nouvelle infrastructure sera dotée d'un trottoir, d'une piste cyclable, d'une voie de virage à gauche et de deux accotements. Une partie de ces aménagements est financée par la Ville, qui a consenti un montant de 1,2 M\$ permettant de bonifier l'ouvrage. La municipalité a obtenu une subvention dans le cadre du programme d'aide financière au développement du transport actif dans le périmètre urbain.



Les travaux ont repris à l'intersection de la route 241 et du boulevard de Bromont lundi. Le chantier doit s'échelonne sur 15 semaines. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

ENTRAVES

Le MTQ dit vouloir réduire le plus possible « les répercussions du chantier sur les déplacements ». « Ainsi, même si des

entraves seront en place durant les travaux, la circulation de jour sera maintenue sur la route 241 et le boulevard de Bromont à raison d'une voie par direction », a mentionné le Ministère. On prévoit

néanmoins des fermetures « complètes ponctuelles » de soir et de nuit sur ces deux axes routiers. Toutefois, la piste cyclable et la voie piétonnière demeureront ouvertes en tout temps.

Le MTQ prévoit des « travaux de parachèvement » en 2023. Afin d'avoir plus de détails, notamment concernant les entraves routières, consulter Québec 511.



Déjà 25 ans que nous voyons à la santé de vos yeux !
Merci!



**CENTRE VISUEL
LISE DUCHESNE, O.D.D.**

53 Drummond, Granby **450 777-3372**
www.centrevisuelliseduchesne.ca

GRAND CHOIX DE
VERRES ET MONTURES
DE QUALITÉ À PRIX
COMPÉTITIF

Suivez la campagne électorale québécoise



**LES COOPS
DE L'INFORMATION**

Local. De calibre mondial.

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
leProgrès

laVoixdel'Est



**TOUT CE QUI SE PASSE CHEZ MOI,
AU BOUT DES DOIGTS!**

ABONNE-TOI!

laVoixdel'Est
— NUMÉRIQUE

LAVOIXDELEST.CA/JE-MABONNE
450 375-4555 option 2
Courriel : abonnement@lavoixdelest.ca